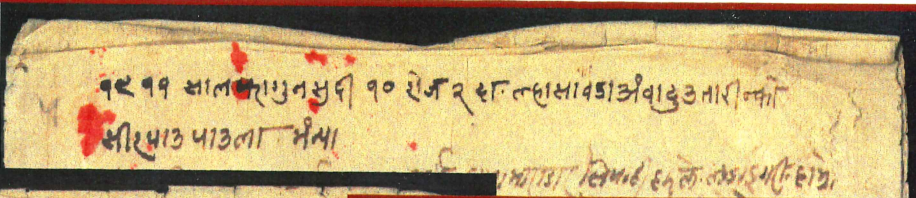


Handwritten text in a cursive script, likely a form of shorthand or a specific dialect. The text is organized into approximately 25 horizontal lines. Several lines are separated by dashed lines, suggesting a structured or segmented document. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.

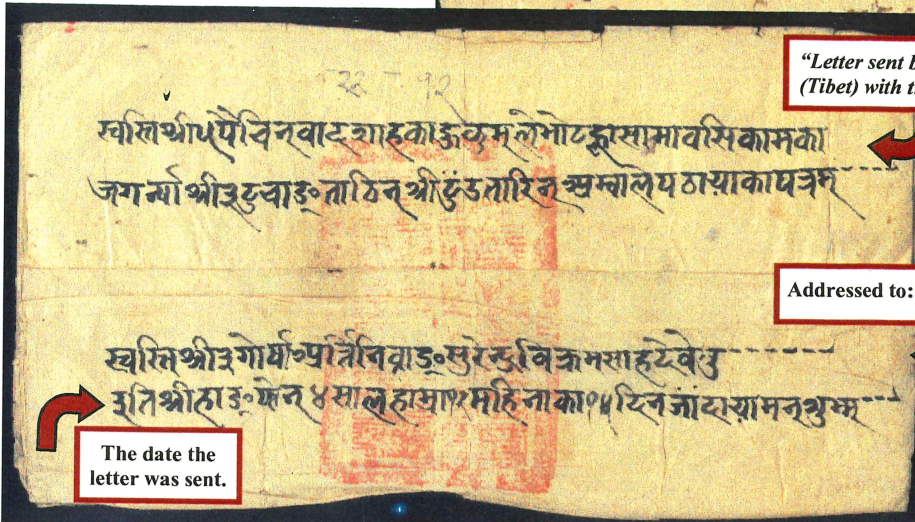
A separate piece of paper or a section of the document, also containing handwritten text in the same cursive script. This section is positioned at the bottom right of the page and appears to be a continuation or a related part of the main text.

V48

1855 Cover & Letter from the Chinese Amban, at Lhasa to the King of Nepal.

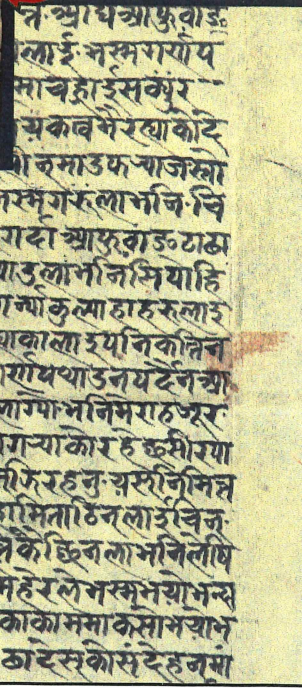


“Letter sent by Amban, who is ruling & governing Bhot (Tibet) with the order from Chinese King, from Lhasa.”



Addressed to: “Gorkha King Surendra Bikram Shah”

The date the letter was sent.



गन्धर्वाभिन आकुले सियाहियदाइतोहासो गीगोलकुलगन्धर्वाह रुलाई नस्मगरुलाभिन चि
त्रमाराणाकोव हारा हासा चित्रमावडुतेह वभयार हा मिलेडा विचारगदा आकुवाडु ठाठ
मुनुक कारुजाहाभिनमायालागीसियाहियदाइटाडा घाटेवाटमाउघयाउलाभिनभियाहि
षदाइयडाउनयदेनभन्याकोहा आजकालधिनसहरभित्रमा कुल मुलगन्धर्वा कुला हाहरुलाई
रायिभस्मगरुला आकुवाडु वाठसियाहियदाइहतेपतगोहारगोरभस्मगराथथाउनयदेनआ
कुवाडुलेन कुतेष कवभेग थाकोर अवातालेडाभनयाका घा निलालाग्या भनिमराठभर
माख्यजिलेविदहाउदा अकाससमान वाटवुरुभेनीमक कासा जोगन्याकोर ह कुमीरगा
उयाउला आकुवाडु लेयिनीरोतवमी जोममानि मराट थासा याभयाकोसमीरुहनु युरेनिमिन्न
योवहागकोचिठिअ चिपानयथाकोरु दफथरमायानेहाला अजहामिताठिनलाउचिन
मालडाइ काचिठि कोनकललेविआयाकोय क अगुला दे याउन्यावित्रे के छुनलाभनिलेवि
आउदाहासिला ईसिहयभयोहा मिसगकुलगन्धर्वालाई श्रीअश्वर कामहर ले नस्मभयोभन्य
हामिताठिन योनिसाहु हयमाच नच्यु आकुवाडु काचित्रमायालेडात्रि काकासमाकसाभयाभ
निधि कामयोहाभिनकारि याचिठिलेविषयदाशकोहा आकुवाडुलेटा ठाडेसकोसुदेहनया

Rare 1855 Cover from the Chinese Amban at Lhasa to the King of Nepal. (Included are the original letter as well as the Nepalese file notes). The letter was sent by “Amban “Tnud Tarin” to King Surendra Bikram Shah of Nepal and both the letter and cover bear the red Seal of the Amban. (The Chinese Amban was a person authorized by Chinese Emperor to rule and govern Tibet on his behalf.) The letter was received in Kathmandu on Feb. 23, 1855 (BS 1911-11-10). The enclosed letter refers to the response of the Chinese Emperor. He thanks the Nepalese for their good wishes and for “the offer of the Nepalese Army’s offer to help suppress protestors in Lhasa.” The Amban assures the King of Nepal that they can easily handle the problem and that “nobody in Lhasa could raise their heads against them”. (It is very unusual to find the original letter.)

Important cover for any Tibetan Postal History Collection.

\$975 (US)